

KILYA® patch

Kilya® patch est un dispositif médical.
Kilya® patch est un patch chauffant qui est utilisé pour soulager les règles douloureuses encore appelées dysménorrhée.

Dysménorrhée est le terme médical pour désigner les crampes ou douleurs menstruelles. La plupart des femmes qui sont menstruées ont quelques crampes au bas-ventre, qui s'étendent parfois jusqu'à la région lombaire, aux hanches et aux jambes. Pour certaines, c'est seulement agaçant, alors que chez d'autres, c'est sérieux et invalidant.

Comment la dysménorrhée se manifeste-t-elle ? La dysménorrhée est généralement caractérisée par une crampes menstruelle qui commence entre plusieurs heures avant et quelques heures après le début des saignements menstruels. La dysménorrhée peut être associée à des vomissements, de la fatigue, des douleurs dorsales, des maux de tête, des étourdissements et de la diarrhée. La dysménorrhée primaire est due à la libération excessive de prostaglandines. Les prostaglandines sont des produits chimiques semblables aux hormones, qui sont libérés au cours de la période menstruelle. Elles sont la cause de la douleur. Elles augmentent l'amplitude et la fréquence des contractions utérines et provoquent une vasoconstriction et un spasme des artères utérines, entraînant des crampes cycliques du bas-ventre.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT DE KILYA® PATCH

Le principe de fonctionnement de Kilya® patch est basé sur la thermothérapie. La chaleur du patch est générée par oxydation rapide de la poudre de fer associé avec de la poudre de monzonite de quartz.

Kilya® patch réchauffe et soulage la tension des muscles abdominaux inférieurs.

La circulation naturelle du corps diffuse la chaleur et augmente le flux sanguin vers l'utérus. La chaleur apaisante constante active les récepteurs de chaleur dans les zones douloureuses et bloque la détection des signaux de douleur.

La plupart des crampes menstruelles douloureuses sont dues à la forte contraction des muscles. Le traitement par la chaleur de Kilya® patch aide à détendre les muscles et donc à soulager efficacement les crampes menstruelles, ainsi qu'à réduire et soulager efficacement la douleur.

Kilya® patch procure une température efficace et modérée sans irritation de la peau.

Veuillez à apposer Kilya® patch sur les sous-vêtements. Ne pas apposer le patch directement sur la peau !

CARACTÉRISTIQUES

- Peut être utilisé jusqu'à 8 heures
- Température maximale atteinte: 50°-60°C
- Simple et confortable à utiliser, il est conçu pour être portable et facile à utiliser en appliquant le patch sur la zone concernée (autocollant de type Hot Pack)

COMMENT UTILISER KILYA® PATCH

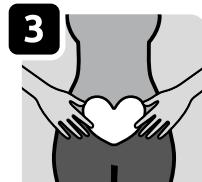
1. Sortir Kilya® patch du sachet, agiter légèrement: la réaction chauffante se déclenche automatiquement de façon progressive



2. Retirer le film afin de libérer la zone autocollante



3. Positionner Kilya® patch sur les sous-vêtements: culotte, slip, body, etc.



ATTENTION: Kilya® patch ne doit pas être mis directement en contact avec la peau



PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Ne pas appliquer directement sur la peau pour éviter tout risque de brûlure
- Une attention particulière est recommandée chez les personnes à peau sensible
- A utiliser sous surveillance chez les enfants et les personnes handicapées
- Usage externe uniquement
- Ne pas utiliser pendant la grossesse.
- A utiliser par des adolescents à partir de 12 ans.
- Ne pas appliquer le patch en cas de cycles menstruels anormaux.

La responsabilité du distributeur ne pourra en aucun cas être engagée si les précautions d'emploi ne sont pas respectées.

CONSERVATION

- Conserver dans un endroit bien aéré; éviter d'exposer l'emballage au soleil
- Prendre soin des sachets contenant les patchs; éviter les chocs ou les manipulations dommageables
- Ne pas laisser à la portée des enfants
 - Ne pas utiliser si le sachet est endommagé
 - Ne pas réutiliser

CONDITIONNEMENT

Boîte de 3 patchs chauffants.

COMPOSITION

Carbone actif, poudre de monzonite de quartz, fer, acrylate de sodium, vermiculite, sel.

Disponible exclusivement chez votre pharmacien.

Kilya® patch est enregistré en Belgique et au Grand-Duché de Luxembourg comme dispositif médical.



0477

Fabricant:

Wooshin Labottach Co., Ltd.
B-109, 915-1020, Songdo BRC Smart Valley
Songdo-dong, 30, Songdomirae-Ro
Yeonsu-gu, Incheon, Korea

EC REP Représentant autorisé:

Wooshin Lapache d.o.o II Industrijska
cesta 1J, 1290 Grosuplje, Slovenia II

Distributeur:

Cole Pharmaceuticals SRL
21, champ de Maubroux, 1390 Grez-Doiceau
Belgique

www.colepharma.com

colepharmaceuticals

KILYA® patch

Kilya® patch is een medisch hulpmiddel.

Kilya® patch is een warmteplaster dat wordt gebruikt om pijnlijke menstruaties te verlichten, en wordt ook wel dysmenorroe genoemd.

Dysmenorroe is de medische term voor menstruatiekrampen of -pijn. De meeste menstruerende vrouwen hebben een aantal krampen in hun onderbuik, die zich kunnen uitspreiden tot aan het lumbale gebied, heupen en benen. Voor sommigen mensen is dit gewoon vervelend, voor anderen is het ernstig en belastend.

Hoe kan dysmenorroe zich manifesteren? Dysmenorroe wordt meestal gekenmerkt door een menstruatiekramp die enkele uren eerder begint voor het bloeden en een paar uur na het begin van de menstruatie. Dysmenorroe kan gepaard gaan met braken, vermoeidheid, rugpijn, hoofdpijn, duizeligheid en diarree. Primaire dysmenorroe is te wijten aan de overmatige afgifte van prostaglandinen. Prostaglandinen zijn stoffen met een hormoonachtige werking die vrijkomen tijdens de menstruatie. Ze zijn de oorzaak van pijn. Ze verhogen de omvang en frequentie van samentrekkingen van de baarmoeder en veroorzaken vaatvernauwing en samentrekken van de baarmoeder arteriolen, resulterend in cyclische krampen in de onderbuik.

HOE FUNCTIONEERT DE KILYA® PATCH:

De gebruiksmethode van de Kilya® patch is gebaseerd op thermotherapie. De warmte van de pleister wordt gegenereerd door snelle oxidatie van ijzerpoeder geassocieerd met kwartsmonzonietpoeder.

Kilya® patch warmt de spierspanning in de onderbuik op en verlicht deze.

De natuurlijke circulatie van het lichaam verspreidt warmte en verhoogt de bloedtoevoer naar de baarmoeder. De constante verzachtende warmte activeert warmtereceptoren in pijnlijke gebieden en blokkeert de detectie van pijnignalen.

De meeste pijnlijke menstruatiekrampen worden veroorzaakt door sterke spiercontractie. De warmtebehandeling van de Kilya® patch helpt de spieren te ontspannen en zodoende menstruatiekrampen effectief te verlichten, evenals het verminderen en effectief verlichten van pijn.

Kilya® patch zorgt voor een effectieve en gematigde temperatuur zonder huidirritatie.

Zorg ervoor dat de Kilya® patch op het ondergoed wordt geplaatst. Breng de pleister niet rechtstreeks op de huid aan!

KENMERKEN

- Kan tot 8 uur worden gebruikt
- Maximale temperatuur bereikt: 50°-60°C
- Eenvoudig en comfortabel in gebruik, het is ontworpen om gemakkelijk te worden gebruikt door het aanbrengen van het patch op het betreffende gebied (Hot Pack type sticker)

HOE DE KILYA® PATCH TE GEBRUIKEN

1. Haal de Kilya® patch uit de verpakking, schud het voorzichtig: de verwarmingsreactie zal automatisch en geleidelijk beginnen



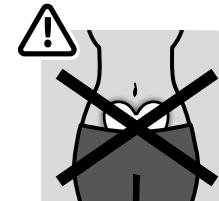
2. Verwijder de folie om het zelfklevende gedeelte vrij te maken



3. Plaats de Kilya® patch op het ondergoed: slipje, bodysuit, enz.



WAARSCHUWING: Kilya® patch mag niet direct op de huid worden aangebracht



VOORZORGSMATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Niet rechtstreeks op de huid aanbrengen om risico op brandwonden te voorkomen.
- Speciale zorg wordt aanbevolen voor mensen met een gevoelige huid.
- Te gebruiken onder toezicht betreffende kinderen en mensen met een handicap.
- Alleen voor uitwendig gebruik.
- Niet gebruiken tijdens de zwangerschap.
- Gebruik bij adolescenten vanaf 12 jaar.
- De pleister niet aanbrengen bij abnormale menstruatiecycli.

De distributeur kan niet verantwoordelijk worden gehouden als deze voorzorgsmatregelen bij gebruik niet worden gerespecteerd.

BEWARING

- Bewaar deze het product op een goed gevanteerde plaats; vermijd blootstelling aan zonlicht.
- Wees voorzichtig voor de zakjes met de patches; vermijd schokken of schadelijke handelingen.
- Buiten bereik van kinderen houden
- Niet gebruiken als het zakje beschadigd is
 - Niet opnieuw gebruiken

VERPAKKING

(X) Doosje met 3 warmtepleisters.

SAMENSTELLING

Geactiveerde koolstof, kwarts-monzonietpoeder, ijzer, natriumacrylaat, vermiculiet, zout.

Exclusief verkrijgbaar bij uw apotheker.

Kilya® patch is geregistreerd in België en het Groothertogdom Luxemburg als medisch hulpmiddel.



0477

Fabrikant:

Wooshin Labottach Co., Ltd.
B-109, 915-1020, Songdo BRC Smart Valley
Songdo-dong, 30, Songdomirae-Ro
Yeonsu-gu, Incheon, Korea

Gemachtigde vertegenwoordiger:

Wooshin Lapache d.o.o II Industrijska
cesta 1J, 1290 Grosuplje, Slovenia II

Verdeler:

Cole Pharmaceuticals SRL
21, champ de Maubroux, 1390 Grez-Doiceau
België

www.colepharma.com



colepharmaceuticals

KILYA® patch

Kilya®-Pflaster ist ein medizinisches Gerät.
Kilya®-Pflaster ist ein erwärmendes Pflaster, das zur Linderung der schmerzhaften Menstruation, auch Dysmenorrhoe genannt, eingesetzt wird.

Dysmenorrhoe ist der medizinische Begriff für Menstruationsbeschwerden oder -schmerzen. Die meisten menstruierenden Frauen haben einige Unterleibskrämpfe, die manchmal bis in den Lendenbereich, die Hüften und die Beine reichen. Für einige Frauen ist dies nur ärgerlich, während es für andere ernsthaft und behindernd ist.

Welches ist das Hauptmerkmal der Dysmenorrhoe? Die Dysmenorrhoe ist in der Regel durch einen Menstruationskrampf gekennzeichnet, der einige Stunden vor oder einige Stunden nach dem Einsetzen der Menstruationsblutung beginnt. Die Dysmenorrhoe kann mit Erbrechen, Müdigkeit, Rückenschmerzen, Kopfschmerzen, Schwindel und Durchfall verbunden sein. Die primäre Dysmenorrhoe ist auf die übermäßige Freisetzung von Prostaglandinen zurückzuführen. Prostaglandine sind hormonähnliche Chemikalien, die während der Menstruation freigesetzt werden. Sie sind die Ursache von Schmerzen. Sie erhöhen die Amplitude und Häufigkeit der Gebärmutterkontraktionen und verursachen eine Gefäßverengung und Spasmen der Gebärmutterarterien, was zu zyklischen Krämpfen im Unterbauch führt.

WIE WIRKT DAS KILYA®-PFLASTER ?

Die Wirkungsweise des Kilya®-Pflasters basiert auf der Thermotherapie. Die Wärme des Pflasters wird durch schnelle Oxidation von Eisenpulver in Verbindung mit Quarz-Monzonit-Pulver erzeugt.

Das Kilya®-Pflaster erwärmt und entlastet die Muskelspannung im Unterbauch.

Die natürliche Zirkulation des Körpers diffundiert Wärme und erhöht den Blutfluss zur Gebärmutter. Die konstante, wohltuende Wärme aktiviert die Wärmerezeptoren in den schmerzhaften Bereichen und blockiert die Erkennung von Schmerzsignalen.

Die meisten schmerzhaften Menstruationskrämpfe werden durch starke Muskelkontraktion verursacht. Die Wärmebehandlung des Kilya®-Pflasters hilft, die Muskeln zu entspannen und damit Menstruationskrämpfe wirksam zu lindern sowie Schmerzen zu reduzieren und wirksam zu lindern.

Das Kilya®-Pflaster sorgt für eine wirksame und moderate Temperatur ohne Hautreizung.

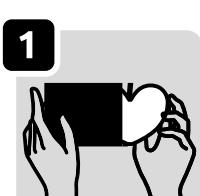
Achtung : das Pflaster nicht direkt auf die Haut auftragen! Das Kilya®-Pflaster stets auf die Unterwäsche auftragen

MERKMALE

- Kann bis zu 8 Stunden lang verwendet werden.
- Maximale Temperatur erreicht: 50°-60°C
- Das Produkt ist einfach und bequem zu benutzen und so konzipiert, dass es tragbar und leicht zu handhaben ist, indem der Patch auf die betreffende Stelle geklebt wird (Aufkleber vom Typ Hot Pack).

VERWENDUNG DES KILYA®-PFLASTERS

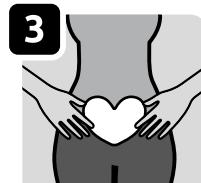
1. Nehmen Sie das Kilya®-Pflaster aus dem Sachet. Schütteln Sie es leicht. Die Erwärmungsreaktion startet automatisch und schrittweise



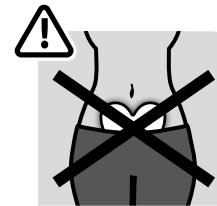
2. Entfernen Sie die Folie, um den selbstklebenden Bereich freizulegen



3. Positionieren Sie den Kilya®-Pflaster auf der Unterwäsche: Höschen, Body, usw..



WARNUNG: das Kilya®-Pflaster nicht direkt auf die Haut auftragen!



VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

- Nicht direkt auf die Haut auftragen, um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden.
- Besondere Aufmerksamkeit wird für Menschen mit empfindlicher Haut empfohlen.
- Unter Aufsicht bei Kindern und Menschen mit Behinderungen anzuwenden.
- Nur für äußerliche Anwendung
- Nicht verwenden während der Schwangerschaft.
- Gebrauch bei Jugendlichen ab 12 Jahre.
- Verwenden Sie das Pflaster nicht bei abnormalen Menstruationszyklen.

Der Vertreiber kann nicht verantwortlich gemacht werden, wenn die Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung nicht eingehalten werden.

AUFBEWAHRUNG

- An einem gut gelüfteten Ort aufbewahren; Sonneneinstrahlung vermeiden.
 - • Pflaster enthaltende Sachets sorgfältig behandeln. Stöße oder schädliche Handhabung vermeiden.
 - Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
 - Nicht verwenden, wenn der Beutel beschädigt ist
 - • Nicht wiederverwenden

VERPACKUNG

Inhalt: Packung mit 3 Pflastern.

ZUSAMMENSETZUNG

Aktivkohle, Quarzmonzonit-Pulver, Eisen, Natriumacrylat, Vermiculit, Salz, gereinigtes Wasser.

Exklusiv bei Ihrem Apotheker erhältlich.

Das Kilya®-Pflaster ist in Belgien und dem Großherzogtum Luxemburg als medizinisches Gerät registriert.



0477

Hersteller:

Wooshin Labottach Co., Ltd.
B-109, 915-1020, Songdo BRC Smart Valley
Songdo-dong, 30, Songdomirae-Ro
Yeonsu-gu, Incheon, Korea

EC REP Bevollmächtigter:

Wooshin Lapache d.o.o II Industrijska cesta 1J, 1290 Grosuplje, Slovenia II

Vertreiber:

Cole Pharmaceuticals SRL
21, champ de Maubroux, 1390 Grez-Doiceau
Belgien
www.colepharma.com

KILYA® patch

Kilya® patch is a medical device.

Kilya® patch is a heating patch that is used to relieve painful periods, also known as dysmenorrhoea.

Dysmenorrhoea is the medical term for menstrual cramps or pain. Most menstruating women have some cramps in their lower abdomen, sometimes extending to the lumbar area, hips and legs. For some, this is just annoying, while for others it is serious and disabling.

What are the symptoms of dysmenorrhoea? Dysmenorrhoea is usually characterised by a menstrual cramp that starts between several hours before and a few hours after the onset of menstrual bleeding. Dysmenorrhoea may be accompanied by vomiting, fatigue, back pain, headaches, dizziness and diarrhoea. Primary dysmenorrhoea is due to the excessive release of prostaglandins. Prostaglandins are hormone-like chemicals that are released during the menstrual period. They are the cause of pain. They increase the amplitude and frequency of uterine contractions and cause vasoconstriction and spasm of the uterine arterioles, resulting in cyclic cramps of the lower abdomen.

HOW DOES THE KILYA® PATCH WORK ?

The working principle of the Kilya® patch is based on thermotherapy. The heat of the patch is generated by rapid oxidation of iron powder associated with quartz monzonite powder.

The Kilya® patch warms and relieves muscle tension in the lower abdomen.

The body's natural circulation diffuses heat and increases blood flow to the uterus. The constant soothing heat activates heat receptors in painful areas and blocks the detection of pain signals.

Most painful menstrual cramps are caused by strong muscle contraction. The heat treatment of the Kilya® patch helps to relax the muscles and thus effectively relieves menstrual cramps, as well as reducing and effectively relieving pain.

Be sure to fix the Kilya® patch to your underwear. Do not apply the patch directly to the skin!

FEATURES

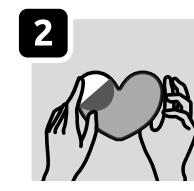
- Can be used for up to 8 hours
- Maximum temperature reached: 50°-60°
- Simple and comfortable to use, it is designed to be portable and easy to use by applying the patch to the concerned area (Hot Pack type sticker)

HOW TO USE THE KILYA® PATCH

1. Take the Kilya® patch out of the sachet and shake it gently: the heating reaction will start automatically and progressively



2. Remove the film in order to reveal the self-adhesive area



3. Fix the Kilya® patch to your underwear: panties, bodysuit, etc.



WARNING: The Kilya® patch should not be placed directly on the skin.



PRECAUTIONS FOR USE

- Do not apply directly to the skin to avoid any risk of burns.
- People with sensitive skin should take particular care.
- To be used under supervision with children and people with disabilities.
- For external use only.
- Don't use in Pregnancy
- Use of adolescents from 12 years of age
- Should not apply the patch with abnormal menstrual cycles

The distributor cannot be held responsible if the precautions for use are not respected.

STORAGE

- • Store in a well-ventilated place; avoid exposure to sunlight.
- Carefully handle sachets containing patches; avoid shocks or damage.
- Keep out of the reach of children
- • Do not use if package is damaged
- • Do not re-use

PACKAGING

Box of 3 heating patches.

COMPOSITION

Activated carbon, quartz monzonite powder, iron, sodium acrylate, vermiculite, salt.

Available exclusively from your pharmacist.

The Kilya® patch is registered as a medical device in Belgium and the Grand Duchy of Luxembourg



0477

Manufacturer:

Wooshin Labottach Co., Ltd.
B-109, 915-1020, Songdo BRC Smart Valley
Songdo-dong, 30, Songdomirae-Ro
Yeonsu-gu, Incheon, Korea

EC REP Authorized representative:

Wooshin Lapache d.o.o II Industrijska cesta 1J, 1290 Grosuplje, Slovenia II

Distributor:

Cole Pharmaceuticals SRL
21, champ de Maubroux, 1390 Grez-Doiceau
Belgium
www.colepharma.com



colepharmaceuticals